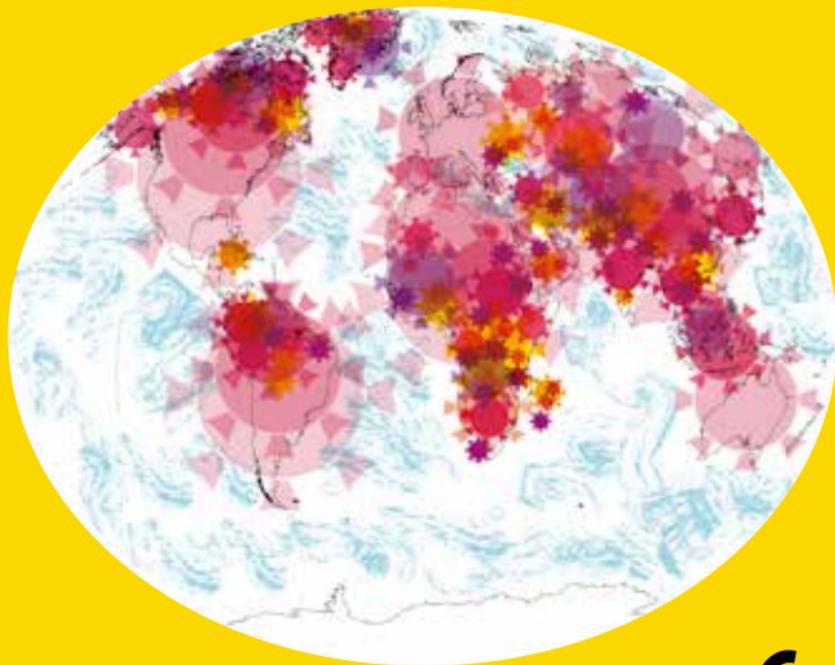


Nessuno è escluso



Le epatiti B e C...
...e Noi



Questo documento é il frutto di un lavoro collettivo eseguito da gruppi di utenti e di professionisti coordinati da Prométhée, Rete delle Epatiti in Isère.

Un grande ringraziamento ai partecipanti!

Abdalouhab, Abdelhakim, Aïcha, Alexandre, Anouch, Elisabeth, Fatima, Fitim, Iulia, Jaspal, Kanga, Lukoki-Lady, Magribe, Marie, Naadire, Narine, Orzhen, Paruire, Pratima, Rudi, Shadi, Shkumbim, Spartak, Taulant, Valon, Wajdi, Yeseda, Zinfira, ...

Ai professionisti del gruppo di lavoro e del comitato di coordinamento:

Denise Bezet (IDE, le CATA LPA), Marc Brisson (coordinateur ODPS), Gaëlle Dubruc (coordinatrice COREVIH), D^r Bruno Froissart (HGE libéral), Nathalie Hannhart (psychologue de la prévention, Prométhée), D^r Marie-Noëlle Hilleret (PH, CHU Grenoble), Messaouda Ahdjila-Khellaf (animatrice socio-éducative, CADA le Cèdre), Elhadji M'Baye (sociologue, ORSPERE/Samdarra), Hélène Mollard (assistante, Prométhée), Nathalie Muller (IDE, CHU Grenoble), Pascal Pourtau (coordinateur, CRIPS), Jonathan Quard (chargé de prévention, AIDES), Saadia Safsaf (IDE, ODTI), Thierry Trilles (coordinateur AIDES) et Simon (élève IDE, ODTI).

Ai traduttori volontari et agli interpreti di ADATE e EPU:

Nerxhivane Elbasani, Maximilien Pofelski, Jessica Howkins, Fares Gueddah, Achot Akopian, Zrinka Radic, Juliette Lalanne, Vaclav Capek, Karine Maura, Irina Rafaelyan, Paolo Fonti, Angelo Lemma, Tatiana Badin, Battulga Enkhbayar, Rahim Ebrahim, Joanna Pofelski, Abinoan Siqueira, Aurora Tatu, Christina Moreva, Phongsuub Montiya, Sercan Genc.

Ma anche agli operatori dei gruppi e alle strutture che ci hanno aperto le loro porte:

Adoma, Assfam, CADA le Cèdre, Centre social les Essarts, MJC Abbaye.

All'associazione AIDES per questa reedizione:

Cyril Martin, Nicolas Charpentier, Anita Viossat, Franck Barbier, Muriel Briffault, Grégory Braz.

Coordinazione: Laurence Lionet/Justine Hornecker/Coralie Horton

Perché parlare dell'epatiti B e C?

Perché sono delle malattie



Che **non si vedono** p. 6



Che sono **frequenti**. p. 8



Che possono essere **gravi** p. 10



Che sono **contagiose** p. 14



Che si possono **evitare**. p. 14



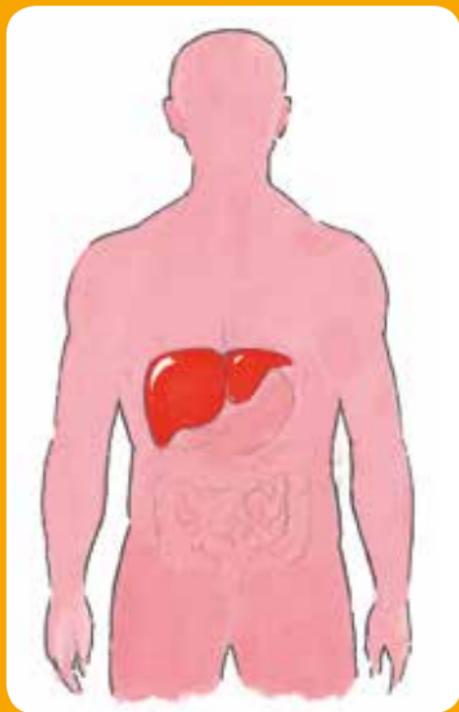
Che si possono **curare** p. 24



Che possono essere **diagnosticate** p. 26

Un'epatite, che cos'è?

Un'epatite è un infiammazione del **fegato**



Il fegato è un **organo vitale**

Serve a immagazinare, trasformare, fabricare elementi indispensabili al funzionamento del corpo e ad eliminare le tossine.

Un'epatite può essere provocata da elementi **tossici** (alcol, medicine, funghi...) o da un **virus**.



Le epatiti B e C sono epatiti virali, cioè provocate da un virus



Virus dell'epatite B



Virus dell'epatite C

Quali sono i sintomi di un'epatite B o C?

La maggior parte delle volte **non ci sono sintomi**.



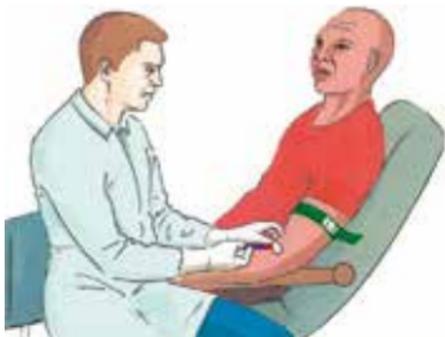
Non ci si sente malati.
Non si sa di essere malati.

A volte, all'inizio dell'infezione, ci possono essere crisi di itterizia, nausea, dolori e fatica.

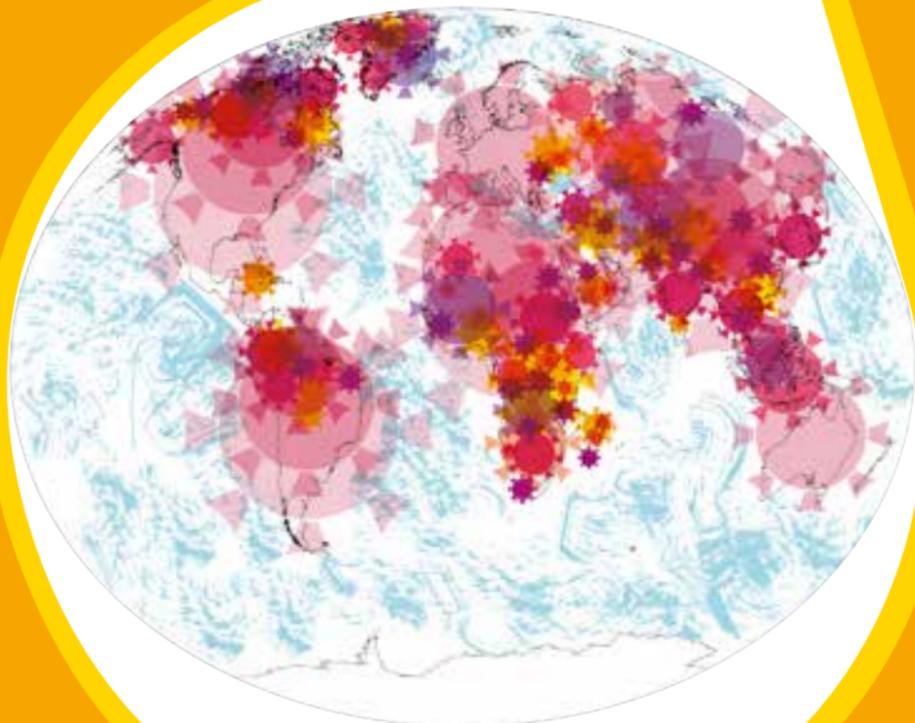
Fatica che può persistere nel tempo.



Il solo modo per sapere se si ha un'epatite B o C è quello di **fare un esame**.



Epatiti B e C: malattie frequenti?



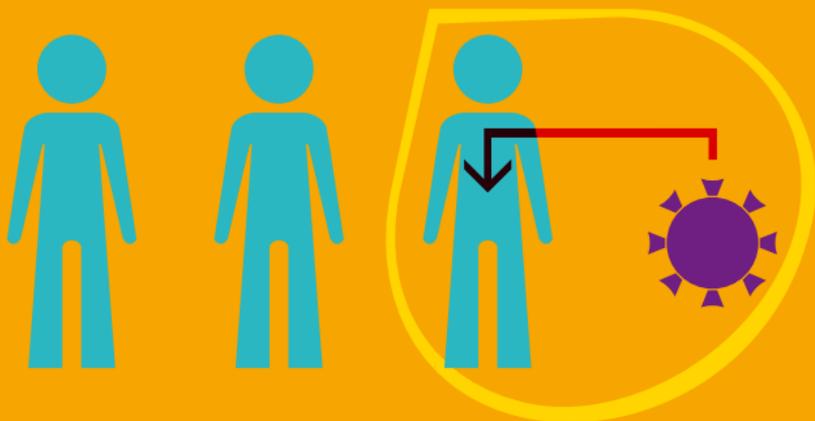
Les epatiti B e C sono
delle malattie **frequenti**

La maggior parte delle persone che hanno un'epatite B o C
non lo sa.

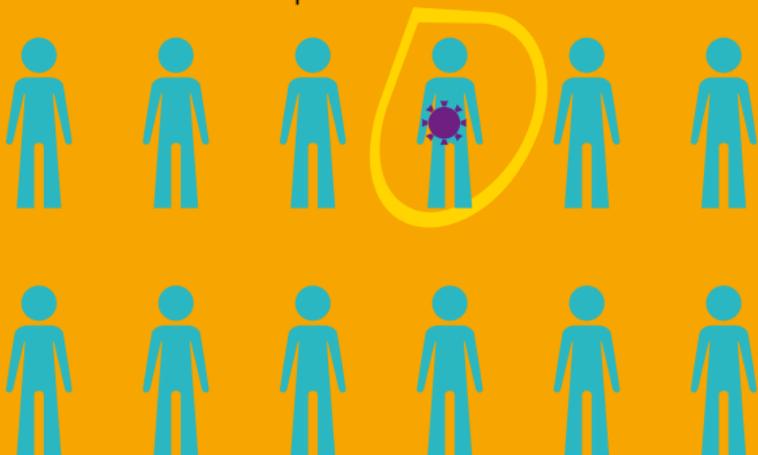


Nel mondo...

1 persona su 3 è stata in contatto con i virus B o C.



1 persona su 12 ha un'epatite cronica B o C



B L'epatite B. È grave?

Nel mondo...



Contatto
con il virus



2 miliardi

10%

Epatite cronica :

il virus resta nel corpo e
continua a moltiplicarsi
nel **fegato**



1%

Epatite fulminante :

Il virus distrugge il fegato



89%

Guarigione :

il virus è eliminato
dall'organismo





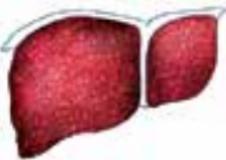
Evoluzione senza cure, dai 20 ai 30 anni

Fibrosi



Cirrosi

20-40%



Cancro



600 000 **morti** all'anno

80%



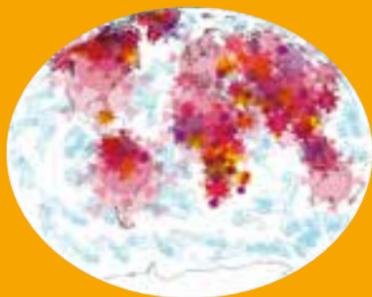
Anche se si è guariti, dei **controlli medici regolari** sono consigliati.





L'epatite C. È grave?

Nel mondo...



Contatto
con il virus



200 milioni

80%

Epatite cronica :

Il virus resta e continua a moltiplicarsi nel **fegato**



20%

Guarigione :

il virus è eliminato dall'organismo

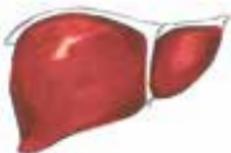




Evoluzione senza cure, dai 20 ai 30 anni

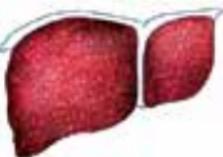


Fibrosi

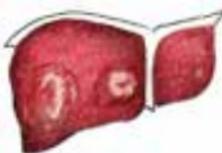


Cirrosi

20-40%



Cancro



350 000 **morti** all'anno



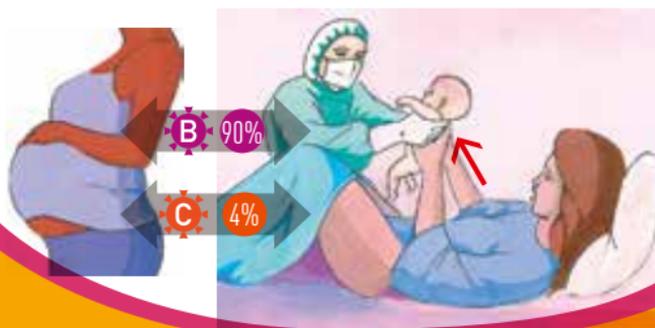
Anche se si è guariti, dei **controlli medici regolari** sono consigliati.





Epatiti B e C: come si trasmettono?

Dalla madre al bambino, durante la **gravidanza** o il **parto**, se la madre è contagiata.



– Come evitarle ?

Facendosi



Esiste un **vaccino** efficace e senza pericolo contro l'epatite B, per i neonati, i bambini, gli adolescenti e gli adulti. Quando si è vaccinati contro l'epatite B non si corre più nessun rischio di essere contagiati o di trasmettere la malattia.



Non esiste nessun vaccino contro l'epatite C



- Come evitarle?



B Quando la mamma ha un'epatite B, al neonato vengono immediatamente somministrati, per proteggerelo, una prima dose di **vaccino** e una di **anticorpi** (immunoglobuline).



Contro l'epatite C, non esiste **nessun vaccino**, ma il rischio di infezione del neonato è minore.



vaccinare!



Dove farsi vaccinare?

- Dal dottore.
- In un centro di vaccinazioni gratuito.





Epatiti B e C : Come si trasmettono?



Attraverso le relazioni sessuali senza preservativo con una persona contagiata (Attraverso i genitali, l'ano, la bocca. In relazioni fra uomini e donne o fra persone dello stesso sesso)



Avere più partner aumenta il rischio di infezione.



Il virus dell'epatite C può trasmettersi tramite i rapporti sessuali quando c'è contatto col il sangue.

(Durante le mestruazioni, in caso di piaghe o di rapporti che possono creare ferite o sanguinamenti)



– Come evitarle?



Utilizzando:

- un preservativo maschile (esterno)



- un preservativo femminile (interno)



E:

- Un **guanto** per le penetrazioni con le mani.
- Una **diga dentale** (foglio di lattice) per i rapporti orali.
- Un **lubrificante**, che limita i rischi di rottura del preservativo e di lesioni.



Cambiare preservativo e di guanto per ogni partner sessuale.

Se si utilizzano sex-toys, lavarli e utilizzare un preservativo.

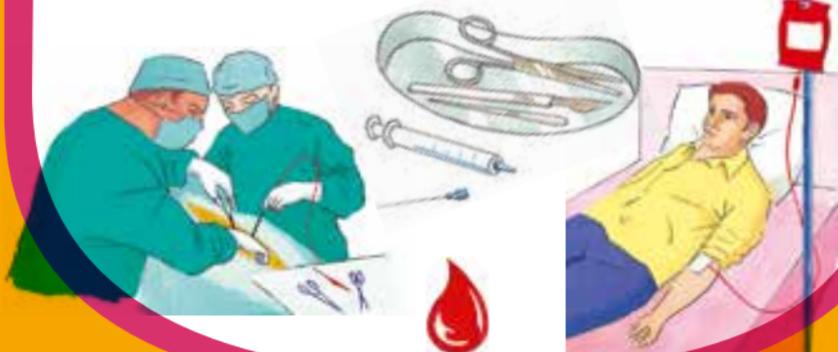




Epatiti B e C: Come si trasmettono?

Facendosi curare, in alcuni paesi, oppure in Francia prima del 1992 : trasfusioni, grosse operazioni, rianimazione con materiale non sterile.

B **C**
Attraverso il sangue



Condividendo **materiale per l'igiene** che può venire in contatto con il sangue (per esempio in famiglia, fra coinquilini, in prigione, in case occupate,...)



- Come evitarle?



Chiedendo del **materiale**
usa e getta.



Utilizzando ciascuno il proprio materiale
di igiene **personale**.





Epatiti B e C: Come si trasmettono?

Condividendo il materiale legato all'uso di droghe (siringa, cotone, filtro, cucchiaino, cannucchia, pipa per il crack...)

B **C**
Attraverso il sangue



Tramite **tatuaggi, piercing, scarificazioni**, con materiale già utilizzato (aghi, inchiostro, orecchini,...)



– Come evitarle?



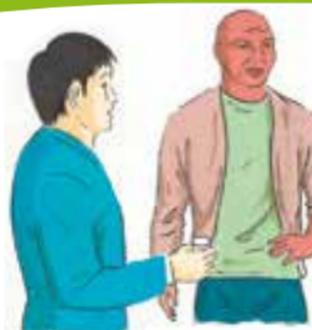
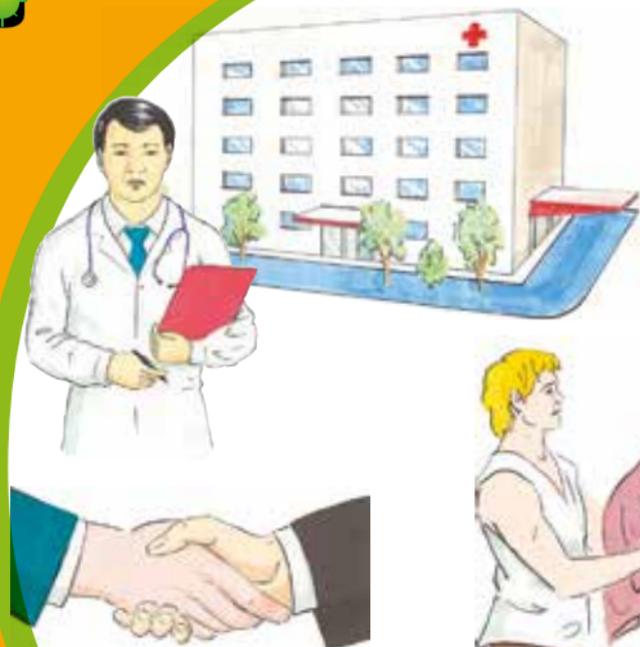
Se fate uso di droghe, utilizzate del **materiale sterile e monouso**.



Andando da un professionista che utilizza materiale **sterile e monouso**.



Non c'è rischio di contagio



Rischio bassissimo di trasmissione dell'epatite B attraverso baci profondi.



E se abbiamo un'epatite B o C?

Esistono delle **terapie farmacologiche**.

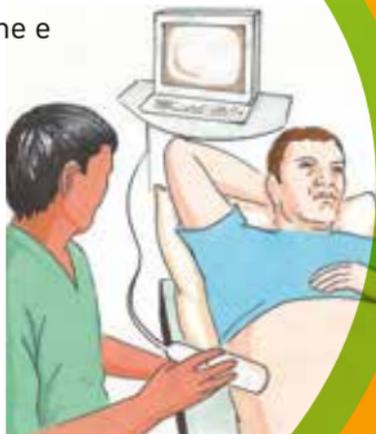


Per l'epatite B, i farmaci non guariscono, ma bloccano la moltiplicazione del virus e permettono di vivere normalmente.



Quando si è malati è importante:

- **non interrompere la terapia** prima del tempo prescritto.
- Andare **regolarmente dal medico** ed effettuare gli esami di controllo;
- **parlarne** con le persone vicine e **farsi aiutare** se necessario;





Per l'epatite C, una o due compresse al giorno per 8-12 settimane, disponibili per tutti (pagato dalla mutua in Francia) e con pochi effetti collaterali, permettono di guarire completamente nella maggior parte dei casi.



Attenzione: è sempre **possibile contagiarsi di nuovo**.

- **limitare** l'alcol, la cannabis, il tabacco e il sovrappeso che possono aggravare la malattia.



Come sapere se si ha un'epatite B o C?

Facendo un test.

È un esame specifico per verificare se il virus è presente nel sangue.

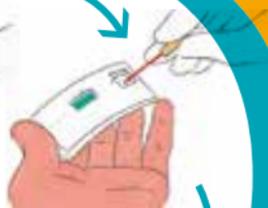
Test classico:

prelievo del sangue
(2 giorni per i risultati)



Test rapido:

con una goccia
di sangue* (risultati in 20 min)



*Se il test rapido rileva un'epatite, occorre effettuare un prelievo per confermarne il risultato.



Quando fare il test?

- 3 mesi dopo aver avuto rischi legati a contatto di sangue o di secrezioni sessuali,
- In caso di viaggio in paesi a forte diffusione della malattia, in caso di nascita in quegli stessi paesi, dopo un periodo in carcere o se un familiare vive con un'epatite...
- **Regolarmente dopo ogni rischio e quando si hanno dei dubbi.**

Dove fare il test?

- In un ambulatorio di analisi, con la ricetta del medico,
- senza prescrizione medica, in un centro gratuito d'informazione e di diagnosi (Cegidd),
- presso alcune associazioni.



Un test negativo non protegge dalla malattia.

Si può essere contagiati più tardi se si corrono di nuovo rischi.





L'epatite A

Frequenza e mortalità nel mondo



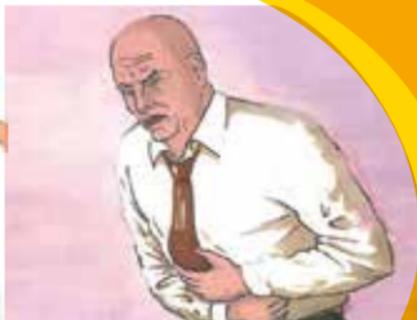
- 1,4 milioni di casi/anno
- 7000 decessi/anno



In Francia il numero dei nuovi casi è in aumento.

Quali sono i sintomi di un'epatite A?

Fatica, febbre, nausea, diarrea, dolori, perdita di appetito, ittero...



In alcuni casi non si sta male, ma la trasmissione del virus ad altri è comunque possibile.

- Come ci si contagia?



Attraverso il consumo di acqua o di alimenti contaminati da escrementi (contatto diretto o indiretto bocca- materiale fecale)



Attraverso rapporti sessuali non protetti con presenza di materiale fecale, anche in piccolissima quantità e non visibile ad occhio nudo: in pratiche come "l'anilingus" o il "rimming", ma anche in un rapporto orale che segue un rapporto anale, nel riutilizzo di sex-toys...



Durante il parto se la mamma è contagiata.



E se abbiamo un'epatite A?

Non ci sono farmaci contro l'epatite A.

Il virus è eliminato dall'organismo
in alcune settimane
nel 99% dei casi.



In rari casi, l'epatite può evolvere
verso forme gravi, dette epatiti fulminanti,
che necessitano di un trapianto di fegato.



E dopo la guarigione?

**Gli anticorpi
proteggono**

contro
un'ulteriore infezione.



- Comment l'éviter ?

**Il vaccino è
il modo migliore
per non avere
l'epatite A.**



- Come evitarla?



Lavare le mani
più volte al giorno.



Fare attenzione
all'igiene
nella preparazione
dei pasti.



Bere **acqua**
potabile.



Protegersi
durante le relazioni
sessuali **con preservativi**
(interni/femminili o esterni/
maschili), **dighe dentali** (fogli di
lattice), **guanti.**



Materiale da gettare e cambiare
dopo ogni partner.



In caso di utilizzo di sex-toys: lavarli e
ricoprirli con un preservativo.

E le altre epatiti virali ?

Sono o più rare o meno pericolose.

Possiamo avere **più epatiti** allo stesso tempo, il che aumenta i rischi

Epatite D

Frequenza
e mortalità
nel mondo



Ci si contagia contemporaneamente o dopo un'epatite B.
Il virus D si serve del Virus B per riprodursi.
10 milioni di malati cronici

Mezzi di contagio



Evoluzione



Guarigione 20%



Epatite cronica 80%



Farmaci



Prevenzione





di complicazioni.

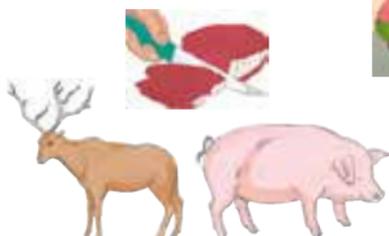
Epatite E

20 milioni di casi all'anno

70 000 morti all'anno

Molto rara in Francia

Carne di maiale o di cervidi contagiata
Acqua e alimenti insalubri.



Guarigione 99%



Epatite fulminante 1%





CHI CONTATTARE ?

INFORMAZIONI
PREVENZIONE
DIAGNOSTICI
TEST

Prométhée Réseau Hépatites

☎ 04.76.24.90.37

St-Martin-d'Hères — GCS MRSI – 16, rue du Tour de l'eau



Medici di base o specialisti
(epatologi, gastroenterologi)



AIDES

Trovare un indirizzo non lontano dove fare un test :

www.aides.org



Cegidd : test nelle vicinanze

Informazioni :

www.sida-info-service.org

☎ 0 800 840 800



Hépatites Info Service

☎ 0 800 845 800



SOS Hépatites

☎ 0 800 004 372



VACCINI

PRESERVATIVI
GRATUITI

MATERIALE
MONOUSO PER CONSUMO
DI DRUGHE

CURE

ASCOLTO,
SOSTEGNO



